



ESTINTORI

FIRE EXTINGUISHERS

**INDICE / INDEX****➤ ESTINTORI PORTATILI / PORTABLE FIRE EXTINGUISHERS**

- ESTINTORE A POLVERE PRESSURIZZATO / PRESSURIZED DRY-CHEMICAL POWDER FIRE EXTINGUISHER (MOD. PP6)..... **DS # I 10 10 10 10**
- ESTINTORE PORTATILE A POLVERE CON BOMBOLINA INTERNA CO₂ / CHEMICAL POWDER PORTABLE FIRE EXTINGUISHER WITH INTERNAL CO₂ CARTRIDGE (MOD.PB12)..... **DS # I 10 10 20 10**
- ESTINTORE PORTATILE A BIOSSIDO DI CARBONIO / CARBON DIOXIDE PORTABLE FIRE EXTINGUISHER (MOD. AC5)..... **DS # I 10 20 10 10**

➤ ESTINTORI CARRELLATI / WHEELED FIRE EXTINGUISHERS

- ESTINTORE CARRELLATO A POLVERE / WHEELED DRY CHEMICAL POWDER FIRE EXTINGUISHER (MOD. PB100)..... **DS # I 20 10 10 10**
- ESTINTORE CARRELLATO A CO₂ / WHEELED CO₂ FIRE EXTINGUISHER. (MOD. AC20)..... **DS # I 20 20 10 10**
- ESTINTORE CARRELLATO A CO₂ / WHEELED CO₂ FIRE EXTINGUISHER. (MOD. AC30)..... **DS # I 20 20 20 10**

SA Fire Protection Srl
Fire Fighting Systems and Equipment Manufacturer

Via Teocrito N°6
98040 Saponara M.ma (Messina) – Italy
www.sasrl.it

Contacts (Italy)
Telephone: 0039 090 332242
e-mail: info@sasrl.it

Contacts (International)
Telephone: 0039 050 703006
e-mail: export@sasrl.it

ESTINTORE A POLVERE PRESSURIZZATO – PP6 PRESSURIZED DRY-CHEMICAL POWDER FIRE EXTINGUISHER – PP6



Descrizione

Il modello PP6 è un estintore pressurizzato portatile a polvere da 6 kg, omologato secondo il D.M. 07/01/05 – UNI EN 3/7 per l'estinzione di fuochi 55A - 233BC e marcato CE. L'estintore PP6 è caricato con polvere estinguente potenziata polivalente ABC al 90% di fosfato di monoammonio, che ne migliora la potenza estinguente. La manichetta di colore arancio facilita la sua individuazione da parte dell'operatore. L'estintore è equipaggiato con un Safety Cover, una protezione in ABS che racchiude il gruppo valvola e lo protegge contro gli urti.

Description

The model PP6 is a portable 6 kg powder fire extinguisher, permanently pressurized. It is certified according to D.M. 07/01/05 – UNI EN 3/7 for fire class 55A – 233B and it is CE marked. The extinguisher PP6 is charged with a multipurpose improved powder ABC at 90% of mono-ammonium phosphate, which improves its extinguishing power. The orange-colored hose allows an easy identification by the operator. The fire extinguisher is equipped with a Safety Cover, an ABS protection which encloses the valve unit and protects it against impacts.





Caratteristiche tecniche

Estintore a polvere pressurizzato con lancia avente le seguenti

Caratteristiche tecniche generali:

- Carica nominale kg 6 polvere
- Pressione di pressurizzazione a 20°C: 1,4 MPa (14 bar)
- Propellente azoto (N₂)
- Tempo di scarica 17 s
- Gittata utile m 7
- Altezza mm 650
- Larghezza mm 300
- Temperatura di funzionamento -20 °C +60 °C
- Utilizzabile in presenza di corrente elettrica (35 kV)
- Classi di fuoco 55 A - 233 BC

Serbatoio in tre pezzi con le seguenti caratteristiche tecniche:

- Conforme alla direttiva 97/23/CE
- Fondi e fasciame, in lamiera di acciaio
- Ghiera in acciaio
- Pressione di esercizio: 1,4 MPa (14 bar)
- Pressione di collaudo: 2,6 MPa (26 bar)
- Saldature in automatico (filo continuo) su ogni serbatoio verrà punzonato:
- Numero del costruttore assegnatoci dal M.I.
- Nome del costruttore
- Carica nominale
- Anno di costruzione
- Numero di matricola
- Codice identificativo dell'organismo notificato
- Pressione di collaudo 2,6 MPa (26 bar)

Valvola a pulsante con uscita frontale con le seguenti caratteristiche:

- Corpo valvola in ottone stampato, sabbiato e nichelato
- Spillo in ottone tornito
- Molla in acciaio inox
- Maniglie in acciaio stampato, verniciato a polveri epossidiche
- O-ring in gomma nitrilica
- Ghiera portapescante in resina poliammidica
- Spina di sicurezza in ottone nichelato forata
- Legaccio in PVC plastificato
- Pressioni di esercizio 1,4 MPa max (14 bar)
- Pressione di prova 2 MPa (20 bar)
- Pressione intervento valvola di sicurezza 2,0-2,4 MPa (20-24 bar)
- Sigillo in PVC

Technical characteristics

Powder fire extinguisher

Technical characteristics:

- 6 kg powder rated charge
- Pressure at 20°C: 1.4 MPa (14 bar)
- Propellant: nitrogen (N₂)
- Discharge time: 17 s
- Throw: m 7
- Height mm 650
- Width mm 300
- Working temperature: -20 °C +60 °C
- Usable with electrical current (35 kV)
- Fire classes 55 A - 233 BC

Technical characteristics of three-piece tank:

- In compliance with directive 97/23/CE
- Bottom and plating in steel sheet
- Steel ring nut
- Working pressure: 1.4 MPa (14 bar)
- Test pressure: 2.6 MPa (26 bar)
- Continuous welding, each tank shall report:
- Manufacturer number given by M.I.
- Manufacturer name
- Rated charge
- Manufacturing year
- Serial number
- Identification code of the notified organism
- Test pressure 2.6 MPa (26 bar)

Push button valve with front outlet, with following characteristics:

- Molded brass, sandblasted and nickel-plated body
- Brass pin
- Stainless steel spring
- Steel sheet cold formed, epoxy painted handles
- Nitrile rubber O-ring
- Polyamide resin dip tube ring nut
- Brass, nickel-plated safety pin
- PVC lashing
- Working pressure 1.4 MPa max (14 bar)
- Test pressure 2 MPa (20 bar)
- Safety valve working pressure: 2.0-2.4 MPa (20-24 bar)
- PVC seal



Caratteristiche tecniche

Manometro

- Corpo in ottone nichelato
- Quadrante in lamina resistente agli UV
- Meccanismo di misurazione in ottone

Safety Cover

- Corpo in ABS

Manichetta flessibile in gomma telata corredata di ugello con le seguenti caratteristiche tecniche:

- Tubo in gomma EPDM con inserti tessili: L=600 mm
- Ugello in alluminio tornito
- Raccordo in alluminio tornito
- Boccole di aggraffatura in alluminio estruso
- Pressione di esercizio: 1,4 MPa (14 bar)
- Pressione di collaudo: 2 MPa (20 bar)
- Temperatura di funzionamento: -20°C +60°C

Etichetta conforme alla normativa disponibile in varie lingue

Supporto a muro con le seguenti caratteristiche:

- Lamiera di acciaio tranciata, piegata a freddo, zincata elettroliticamente

Polvere estinguente polivalente ABC mod. ABC-E POWDER ABC 87SA con le seguenti caratteristiche tecniche:

- Fosfato monoammonico 87%
- Additivi speciali 13%
- Compatibile con tutti i tipi di schiumogeno

Ciclo verniciatura standard SA:

- Pulizia manuale con solvente
- Primer epossidico 60 µm
- Intermedio epossidico 30 µm
- Finitura poliuretano 30 µm
- Spessore totale film secco 120 µm +/-10%
- Colore rosso RAL 3000

Certificazioni:

- Certificato di conformità secondo il D.M. 07/01/2005 UNI EN 3/7 e Direttiva Europea 97/23/CE PED

Documentazioni:

- Manuale uso e manutenzione
- Scheda di sicurezza della polvere estinguente

Technical characteristics

Pressure gauge

- Nickel-plated brass body
- UV-resistant material dial
- Brass measurement mechanism

Safety cover

- ABS body

Rubberized fabric flexible hose with nozzle, with following technical characteristics:

- EPDM rubber tube with textile inserts: L=600 mm
- Aluminium nozzle
- Aluminium fitting
- Aluminium seaming bushings
- Working pressure: 1.4 MPa (14 bar)
- Test pressure: 2 MPa (20 bar)
- Working temperature: -20C° +60C°

Label in compliance with regulations available in different languages

Wall bracket with the following characteristics

- Sheared, cold bended, electrolytically galvanized sheet steel

ABC 87SA with the following technical characteristics:

- Mono-ammonium phosphate 87%
- Special additives 13%
- Compatible with all types of extinguishing foam

Painting system standard SA:

- Manual cleaning solvent
- Epoxy primer 60 µm
- Epoxy Intermediate 30 µm
- Polyurethane finish 30 µm
- Total thickness 120 µm dry film +/-10%
- Colour red RAL 3000

Certifications:

- Conformity certificate in accordance with D.M. 07/01/2005 UNI EN 3/7 and European Directive 97/23/CE PED

Documentations:

- Operation and maintenance manual
- Extinguishing powder safety data sheet

Dimensioni e Pesì

Dimensions and Weights



A mm	B mm	C mm	Peso Weight kg
160	300	650	9.9

Opzioni

- Cappuccio di protezione impermeabile per estintore
- Per ulteriori opzioni o versioni speciali contattare SA Fire Protection

Optional

- Fire extinguisher rain dust cover
- For additional options or special versions contact SA Fire Protection



Codice Identificativo
 Identification Form

OPZIONI / OPTIONS

MOD. /

1
2
3

Quantità / Quantity

ESTINTORE PRESSURIZZATO – PP6 / PRESSURIZED FIRE EXTINGUISHER – PP6

CORPO BODY	1	Tipologia Type	Estintore pressurizzato – PP6 Pressurized fire extinguisher – PP6	PP6 <input checked="" type="checkbox"/>	
	2	Etichetta Label	Italiano Italian	IT <input type="checkbox"/>	Lingua standard Standard language
			Inglese English	EN <input type="checkbox"/>	
			Francese French	FR <input type="checkbox"/>	
			Spagnolo Spanish	ES <input type="checkbox"/>	
			Arabo Arab	AR <input type="checkbox"/>	
			Tedesco German	DE <input type="checkbox"/>	
			Persiano Persian	FA <input type="checkbox"/>	
	Altro Other	LAN <input type="checkbox"/>	Specificare in note la lingua richiesta Specify in notes the language requested		
3	Cappuccio Cover	Cappuccio di protezione impermeabile per estintore Fire extinguisher rain dust cover	CP <input type="checkbox"/>	Compilare solo se richiesto. To be filled only if required.	

NOTE NOTES	

CLIENTE / CLIENT:	PROGETTO / PROJECT:	DOC. No.:	REV.:
EMESSO / ISSUED:	CONTROLLATO / CHECKED:	APPROVATO / APPROVED:	
DATA / DATE:	DATA / DATE:	DATA / DATE:	

ESTINTORE PORTATILE A POLVERE CON BOMBOLINA INTERNA CO2 – PB12

CHEMICAL POWDER PORTABLE FIRE EXTINGUISHER WITH INTERNAL CO2 CARTRIDGE – PB12



Descrizione

Il modello PB12 è un estintore a polvere con bombolina di gas ausiliario (CO2) per la pressurizzazione, omologato secondo il D.M. 07/01/05 – UNI EN 3/7 per l'estinzione di fuochi 55A - 233BC e marcato CE. PB12 è un estintore portatile da 12 kg caricato con polvere estinguente potenziata polivalente ABC al 90% di fosfato di monoammonio, concepito espressamente per l'utilizzo in attività soggette a elevato rischio d'incendio grazie alla sua estrema efficacia per incendi di classe A, B e C. L'otturatore della valvola è corredato di autoritenuta, che consente l'interruzione automatica del flusso della polvere in caso di rilascio del pulsante. L'estintore è dotato inoltre di valvola di sicurezza facilmente smontabile e tarabile, manichetta di colore arancio per facilitare la sua individuazione da parte dell'operatore, serbatoio con saldatura unica al centro e gonnellina di appoggio per evitare che il fondo del serbatoio tocchi a terra, evitando così il pericolo di corrosione. Il PB12 è costruito secondo le attuali normative vigenti in materia e in accordo alle specifiche ENI/AGIP.

Description



The model PB12 is a dry chemical powder fire extinguisher with internal CO2 cartridge for pressurization. It is certified according to D.M. 07/01/05 – UNI EN 3/7 for fire class 55A – 233B and it is CE marked. PB12 is a 12 kg portable fire extinguisher, charged with a multipurpose improved powder ABC at 90% of mono-ammonium phosphate, specifically designed for activities subject to high fire risk, due to its extreme efficiency on Class A, B and C fires. The valve shutter is equipped with a self-retaining device that allows automatic interruption of powder flow when the pushbutton is released. Moreover, the fire extinguisher is equipped with a safety valve which can be easily disassembled and calibrated, an orange-colored hose which allows an easy identification by the operator, a tank with a single welding at the centre and a base which avoids the contact between the bottom and the ground, preventing corrosion. The model PB12 is manufactured according to the applicable standards and the ENI/AGIP specifications.

Caratteristiche tecniche

Estintore a polvere da kg 12 con bombolina interna di CO₂

Caratteristiche tecniche generali:

- Carica nominale kg 12 polvere
- Pressione di pressurizzazione a 20 °C 1,4 MPa (14 bar)
- Propellente biossido di carbonio CO₂
- Tempo di scarica 18,5 s
- Gittata utile m 8
- Altezza mm 650
- Larghezza mm 190
- Temperatura di funzionamento -20 °C +60 °C
- Utilizzabile in presenza di corrente elettrica (35 kV)
- Classi di fuoco 55 A - 233 BC

Serbatoio in due pezzi costruito a mezzo imbutitura con le seguenti caratteristiche tecniche:

- Conforme alla direttiva 97/23/CE
- Fondo, testa, fascia, gancio manichetta e gancio staffa in lamiera d'acciaio
- Ghiera in acciaio
- Pressione di esercizio: 1,4 MPa (14 bar)
- Pressione di collaudo: 3,2 MPa (32 bar)
- Saldature in automatico (filo continuo) su ogni serbatoio verrà punzonato:
 - Numero del costruttore assegnatoci dal M.I.
 - Nome del costruttore
 - Carica nominale
 - Anno di costruzione
 - Numerazione in relazione alla quantità prodotta nell'anno
 - Codice identificazione costruttore assegnato dal M.I.

Supporto di fissaggio del tubo flessibile con le seguenti caratteristiche tecniche:

- Corpo in polipropilene

Valvola di sicurezza con le seguenti caratteristiche tecniche:

- Costruzione secondo la Direttiva Europea 97/23/CE
- Corpo in ottone
- Pistoncino in ottone
- Rondella in ottone
- Dado esagonale in ottone
- Molla in acciaio inox
- "O" ring in gomma nitrilica NBR
- Pressione d'intervento: 2,15 MPa (21,5 bar)

Technical characteristics

Dry-chemical fire extinguisher 12 kg with internal CO₂ cylinder

Technical characteristics:

- Powder weight 12 kg
- Pressure at 20°C 1.4 MPa (14 bars)
- Propellant carbon dioxide CO₂
- Discharge time: 18.5 s
- Throw: m 8
- Height mm 650
- Width mm 190
- Working temperature: -20 °C +60 °C
- Usage with electrical current (35 kV)
- Fire classes 55 A - 233 BC

Technical characteristics of two-piece tank:

- In compliance with European Directive 97/23/CE
- Sheet steel tank and support
 - Steel ring nut
 - Working pressure: 1.4 MPa (14bar)
 - Test pressure: 3.2 MPa (32 bar)
- Continuous welding, each tank shall report:
 - Manufacturer number given us by M.I.
 - Manufacturer name
 - Rated charge
 - Manufacturing year
 - Serial number
 - Manufacturer identification code given by M.I.

Flexible pipe mounting support with following characteristics:

- Polypropylene Body

Safety valve technical characteristics:

- Manufacturing in accordance with European Directive 97/23/CE
- Brass body
- Brass piston
- Brass washer
- Brass hex nut
- Stainless steel spring
- "O" ring: nitrile rubber NBR
- Working pressure: 2.15 MPa (21.5 bar)



Caratteristiche tecniche

Technical characteristics

Valvola a pulsante con uscita frontale con le seguenti caratteristiche tecniche:

- Corpo valvola in ottone stampato
- Pistoncino in ottone
- Molla in acciaio inox
- Maniglia per il trasporto in alluminio
- Pulsante di azionamento in alluminio
- Guarnizione copri pistoncino in nylon
- Coppa di protezione in neoprene
- "O" ring in gomma nitrilica NBR
- Spina di sicurezza in nylon
- Pescante in ottone
- Tubo immissione gas in ottone
- Manicotti in neoprene
- Ghiera in ottone stampata
- Sigillo in PVC
- Pressione di esercizio 1,4 MPa (14 bar)
- Pressione di prova 2,2 MPa (22 bar)

Push button valve with front outlet technical characteristics:

- Brass body valve
- Brass piston
- Stainless steel spring
- Aluminium handle
- Aluminium push-button
- Nylon gasket
- Neoprene protection
- "O" ring: nitrile rubber NBR
- Nylon safety pin
- Brass dip tube
- Brass gas supply pipe
- Neoprene coupling
- Brass ring nut
- PVC seal
- Working pressure 1.4 MPa (14 bar)
- Test pressure 2.2 MPa (22 bar)

Manichetta flessibile in gomma telata corredata di ugello con le seguenti caratteristiche tecniche:

- Tubo in gomma EPDM con inserti tessili: L=553 mm
- Ugello in alluminio tornito
- Raccordo in alluminio tornito
- Boccole di aggraffatura in alluminio estruso
- Pressione di esercizio: 1,4 MPa (14 bar)
- Pressione di prova: 2,2 MPa (22 bar)

Rubberized fabric flexible hose with nozzle, with following technical characteristics:

- EPDM rubber tube with textile inserts: L=553 mm
- Aluminium nozzle
- Aluminium fitting
- Aluminium seaming socket
- Working pressure: 1.4 MPa (14 bar)
- Test pressure: 2.2 MPa (22 bar)

Etichetta conforme alla normativa disponibile in varie lingue

Label in compliance with regulations available in different languages

Bombolina CO₂ corredata di raccordo in ottone e tappeto di rottura con le seguenti caratteristiche tecniche:

- Corpo in acciaio al carbonio in un solo pezzo
- Capacità: 0,40 l
- Carica CO₂ 260 g
- Pressione di collaudo 250 bar
- Verniciatura grigio RAL 7037
- Raccordo e tappeto in ottone con rottura a trancio

CO₂ cylinder characteristics:

- Carbon steel body
- Volume: 0.40 l
- CO₂ 260 gr
- Test pressure 250 bar
- Painting gray RAL 7037
- Brass fitting and cap with ruptured by the slice

Polvere estinguente polivalente ABC mod. ABC-E POWDER ABC 87SA con le seguenti caratteristiche tecniche:

- Fosfato monoammonico 87%
- Additivi speciali 13%
- Compatibile con tutti i tipi di schiumogeno

ABC 87SA with the following technical characteristics:

- Mono-ammonium phosphate 87%
- Special additives 13%
- Compatible with all foam extinguisher

**Caratteristiche tecniche****Verniciatura con ciclo epossidico colore rosso RAL 3000**

- Sabbiatura SA 2.1/2
- Verniciatura a polvere poliuretanica alifatica rosso RAL 3000
- Cottura a 200°C
- Spessore medio minimo 80 micron

Certificazioni:

- Certificato di conformità secondo il D.M. 07/01/2005 UNI EN 3/7 e Direttiva Europea 97/23/CE PED

Documentazioni:

- Manuale uso e manutenzione
- Scheda di sicurezza della polvere estinguente
- Scheda di sicurezza del biossido di carbonio

Technical characteristics**Red epoxy paint RAL 3000**

- Abrasive blasting SA 2.1 / 2
- Powder coating aliphatic polyurethane RAL 3000 red
- Baking at 200°C
- Minimum average thickness 80 microns

Certifications:

- Conformity certificate in accordance with Italian D.M. 07/01/2005 UNI EN 3/7 and European Directive 97/23/CE PED

Documentations:

- Operation and maintenance manual
- Extinguishing powder safety data sheet
- Carbon dioxide safety data sheet

Dimensioni e Pesì

Dimensions and Weights



A mm	B mm	C mm	Peso Weight kg
190	280	650	19.8

Opzioni

- Cappuccio di protezione impermeabile per estintore
- Supporto a muro in lamiera di acciaio tranciata, piegata a freddo, zincata elettroliticamente
- Per ulteriori opzioni o versioni speciali contattare SA Fire Protection

Optional

- Fire extinguisher rain dust cover
- Wall bracket in sheared, cold bended, electrolytically galvanized sheet steel
- For additional options or special versions contact SA Fire Protection



Codice Identificativo
Identification Form

OPZIONI / OPTIONS

Mod. /

1
2
3
4

Quantità / Quantity

ESTINTORE PORTATILE A POLVERE CON BOMBOLINA INTERNA CO2 – PB12
POWDER PORTABLE FIRE EXTINGUISHER WITH INTERNAL CO2 CARTRIDGE – PB12

CORPO BODY	1	Tipologia Type	Estintore pressurizzato – PB12 Pressurized fire extinguisher – PB12	PB12 <input checked="" type="checkbox"/>	
	2	Etichetta Label	Italiano Italian	IT <input type="checkbox"/>	Lingua standard Standard language
			Inglese English	EN <input type="checkbox"/>	
			Francese French	FR <input type="checkbox"/>	
			Spagnolo Spanish	ES <input type="checkbox"/>	
			Arabo Arab	AR <input type="checkbox"/>	
			Tedesco German	DE <input type="checkbox"/>	
			Persiano Persian	FA <input type="checkbox"/>	
	Altro Other	LAN <input type="checkbox"/>	Specificare in note la lingua richiesta Specify in notes the language requested		
OPZIONI OPTIONS	3	Cappuccio Cover	Cappuccio di protezione impermeabile per estintore Fire extinguisher rain dust cover	CP <input type="checkbox"/>	Compilare solo se richiesto. To be filled only if required.
	4	Supporto Support	Supporto a muro in lamiera di acciaio tranciata, piegata a freddo, zincata elettroliticamente Wall bracket in sheared, cold bended, electrolytically galvanized sheet steel	SM <input type="checkbox"/>	Compilare solo se richiesto. To be filled only if required.
NOTE NOTES					

CLIENTE / CLIENT:	PROGETTO / PROJECT:	DOC. No.:	REV.:
EMESSO / ISSUED:	CONTROLLATO / CHECKED:	APPROVATO / APPROVED:	
DATA / DATE:	DATA / DATE:	DATA / DATE:	

ESTINTORE PORTATILE A BIOSSIDO DI CARBONIO – AC5

CARBON DIOXIDE PORTABLE FIRE EXTINGUISHER – AC5



Descrizione

Il modello AC5 è un estintore portatile a biossido di carbonio (CO₂) da 5 kg omologato secondo il D.M. 07/01/05 – UNI EN 3/7 per l'estinzione di fuochi 133B e marcato CE. La bombola, verniciata rosso RAL 3000, è in lega leggera di alluminio amagnetica UNI 9006/2 senza saldature per consentire una migliore manovrabilità dell'estintore. L'impugnatura è progettata per evitare il rischio di ustioni da freddo per l'operatore, causate dalla fuoriuscita del biossido di carbonio. Il cono erogatore permette di frazionare il flusso del CO₂ per ottenere un maggiore potere estinguente e impedire il solidificarsi del gas durante la scarica. L'estintore è equipaggiato con un Safety Cover, una protezione in ABS che racchiude il gruppo valvola e lo protegge contro gli urti.

Description



The model AC5 is a portable 5 kg fire extinguisher charged with carbon dioxide (CO₂). It is certified according to D.M. 07/01/05 – UNI EN 3/7 for fire class 133B and it is CE marked. The seamless cylinder, painted red RAL 3000, is in amagnetic aluminium alloy UNI 9006/2, in order to improve the fire extinguisher control. The handgrip is designed to protect the operator against any risk of cold burns caused by the carbon dioxide flow. The delivery nozzle allows CO₂ flow fractioning in order to obtain a greater extinguishing effect and prevent gas solidification during the discharge. The fire extinguisher is equipped with a Safety Cover, an ABS protection which encloses the valve unit and protects it against impacts.

Caratteristiche tecniche

Estintore a biossido di carbonio

Caratteristiche tecniche generali:

- Carica massima kg 5 biossido di carbonio (CO₂)
- Tempo di scarica 13 s
- Gittata 3 m
- Peso a vuoto kg 6,800
- Peso pronto all'uso kg 11,800
- Utilizzabile in presenza di corrente elettrica rispondendo ai requisiti del D.M. 07/01/05 EN 3.7
- Temperatura di funzionamento -20 °C +60 °C
- Classi di incendio 113B

Bombola in alluminio con seguenti caratteristiche tecniche:

- Conforme alla Direttiva 97/23/CE PED
- Bombola in alluminio
- Stampigliatura
 - Numero del costruttore assegnatoci dal M.I.
 - Nome del costruttore
 - Carica nominale
 - Anno di costruzione
 - Numero di matricola
 - Codice identificativo dell'organismo notificato
 - Pressione di collaudo 21,2 MPa (212 bar)

Valvola a pulsante con uscita frontale con le seguenti caratteristiche:

- Corpo valvola in ottone stampato, sabbiato e nichelato
- Spillo in ottone tornito
- Molla in acciaio inossidabile AISI 302
- Maniglie in acciaio stampato, verniciato a polveri epossidiche
- Guarnizione in EPDM
- Rondella di tenuta in rame cotto
- Ghiera portapescante ottone tornito
- Spina di sicurezza in ottone nichelato forato
- Legaccio in PVC plastificato
- Pressioni di esercizio 5 MPa max (50 bar)
- Pressione intervento valvola di sicurezza 18,5 MPa ± 1,5

Safety Cover

- Corpo in ABS

Manichetta flessibile in gomma telata con le seguenti caratteristiche:

- Tubo per alta pressione con inserti tessili
- Guarnizioni in EPDM
- Raccordo in acciaio tornito, zincato e passivato giallo
- Impugnatura in gomma
- Boccole di graffatura in acciaio tornito, zincato e passivato giallo
- Pressione di scoppio 55 MPa (550 bar)

Technical characteristics

Carbon dioxide extinguisher

Technical characteristics:

- Charge maximum 5 kg of carbon dioxide (CO₂)
- Discharge time: 13 s
- Throw 3 m
- Unloaded weight kg 6.800
- Gross weight kg 11.800
- Usage with electrical current in accordance with D.M. 07/01/05 EN 3.7
- Working temperature: -20 °C +60 °C
- Fire class 113B

Aluminium cylinder technical characteristics:

- In compliance with European Directive 97/23/CE PED
- Aluminium cylinder
- Stamping
 - Manufacturer number given to us by M.I.
 - Manufacturer name
 - Nominal charge
 - Manufacturing year
 - Serial number
 - Identification code of the notified organism
 - Test pressure 21.2 MPa (212 bar)

Valve technical characteristics:

- Brass, sandblasted and nickel-plated valve body
- Brass pin
- AISI 302 stainless steel spring
- Cold formed sheet steel handle, epoxy-coated
- EPDM gasket
- Copper washer
- Brass dip tube ring nut
- Nickel-plated brass safety pin
- PVC lashing
- Working pressure 5 MPa max (50 bar)
- Safety valve working pressure 18.5 MPa ± 1.5

Safety Cover

- ABS body

Rubberized fabric flexible hose with following technical characteristics

- High-pressure hose, with textile inserts
- EPDM gaskets
- Yellow passivated galvanized steel fitting
- Rubber handgrip
- Yellow passivated galvanized steel seaming socket
- Bursting pressure 55 MPa (550 bar)

Caratteristiche tecniche

- Supporto sostegno manichetta in ABS

Cono erogatore con griglia avente le seguenti caratteristiche:

- Cono in PVC rigido nero
- Raccordo in ottone
- Griglia in PVC rigido nero

Etichetta conforme alla normativa disponibile in varie lingue**Supporto a muro con le seguenti caratteristiche:**

- Lamiera di acciaio tranciata, piegata a freddo, zincata elettroliticamente

Biossido di carbonio

- Titolo 99,999

Ciclo verniciatura standard SA:

- Pulizia manuale con solvente
- Primer epossidico 60 µm
- Intermedio epossidico 30 µm
- Finitura poliuretano 30 µm
- Spessore totale film secco 120 µm +/-10%
- Colore rosso RAL 3000

Certificazioni:

- Certificato di conformità secondo il D.M. 07/01/2005 UNI EN 3/7 e Direttiva Europea 97/23/CE PED

Documentazioni:

- Manuale uso e manutenzione
- Scheda di sicurezza del biossido di carbonio

Technical characteristics

- ABS hose support

Cone technical characteristics :

- Black PVC cone
- Brass fitting
- Black PVC grid

Label in compliance with regulations available in different languages**Wall bracket with following characteristics**

- Sheared, cold bended, electrolytically galvanized sheet steel

Carbon dioxide

- Title 99.999

Painting system standard SA:

- Manual cleaning solvent
- Epoxy primer 60 µm
- Epoxy Intermediate 30 µm
- Polyurethane finish 30 µm
- Total thickness 120 µm dry film +/-10%
- Colour red RAL 3000

Certifications:

- Conformity certificate in accordance with Italian D.M. 07/01/2005 UNI EN 3/7 and European Directive 97/23/CE PED

Documentations:

- Operation and maintenance manual
- Carbon dioxide safety data sheet

Dimensioni e Pesì

Dimensions and Weights



A mm	B mm	C mm	Peso Weight kg
152	192	900	19.8

Opzioni

- Cappuccio di protezione impermeabile per estintore
- Per ulteriori opzioni o versioni speciali contattare SA Fire Protection

Optional

- Fire extinguisher rain dust cover
- For additional options or special versions contact SA Fire Protection



Codice Identificativo
 Identification Form

OPZIONI / OPTIONS

Mod. AC5 /

1
 2
 3

Quantità / Quantity

ESTINTORE PORTATILE A BISSIDO DI CARBONIO – AC5
CARBON DIOXIDE PORTABLE FIRE EXTINGUISHER – AC5

CORPO BODY	1	Tipologia Type	Estintore biossido di carbonio 5 kg Carbon dioxide fire extinguisher 5 kg	AC5 <input checked="" type="checkbox"/>	
	2	Etichetta Label	Italiano Italian	IT <input type="checkbox"/>	Lingua standard Standard language
			Inglese English	EN <input type="checkbox"/>	
			Francese French	FR <input type="checkbox"/>	
			Spagnolo Spanish	ES <input type="checkbox"/>	
			Arabo Arab	AR <input type="checkbox"/>	
			Tedesco German	DE <input type="checkbox"/>	
			Persiano Persian	FA <input type="checkbox"/>	
	Altro Other	LAN <input type="checkbox"/>	Specificare in note la lingua richiesta Specify in notes the language requested		
OPZIONI OPTIONS	3	Cappuccio Cover	Cappuccio di protezione impermeabile per estintore Fire extinguisher rain dust cover	CP <input type="checkbox"/>	Compilare solo se richiesto. To be filled only if required.

NOTE NOTES	

CLIENTE / CLIENT:	PROGETTO / PROJECT:	DOC. No.:	REV.:
EMESSO / ISSUED:	CONTROLLATO / CHECKED:	APPROVATO / APPROVED:	
DATA / DATE:	DATA / DATE:	DATA / DATE:	

ESTINTORE CARRELLATO A POLVERE – PB100

WHEELED DRY CHEMICAL POWDER FIRE EXTINGUISHER – PB100



Descrizione



Il modello PB100 è un estintore carrellato a polvere da 100 kg con bombola di azoto esterna da 27 litri, omologato secondo il D.M. 06/03/92 – UNI 9492 per l'estinzione di fuochi A-B1-C. L'estintore PB100 è costruito secondo le specifiche AGIP N°9024.31 del 09/95 ed è marcato CE. Il PB100 è caricato con polvere estinguente potenziata polivalente ABC al 90% di fosfato di monoammonio, concepito espressamente per l'utilizzo in attività soggette a elevato rischio d'incendio grazie alla sua estrema efficacia per incendi di classe A, B e C. Il serbatoio polvere è zincato a caldo sia internamente che esternamente ed è provvisto di due flange per l'immissione del gas di pressurizzazione e per il caricamento della polvere, progettate per una semplice manutenzione ordinaria. Il serbatoio è inoltre corredato di valvola di sicurezza, valvola di decompressione e tubo pescante e tubo di pressurizzazione completamente estraibili per un'agevole e rapida manutenzione. Il carrello in acciaio zincato con ruote piene in gomma Ø 400 mm è bilanciato e movimentabile con semplicità da una sola persona senza sforzo. L'estintore PB100 è equipaggiato di riduttore di pressione con raccorderia in ottone, gruppo di erogazione corredato di valvola a sfera a passaggio totale, manichetta da 5 metri antiusura di colore rosso e pistola erogatrice di nuova generazione dotata di un efficiente rompigitto posto all'estremità, che permette di frazionare il flusso della polvere in modo da ottenere maggior potere estinguente sull'incendio.

Description



The model PB100 model is a 100 kg powder fire extinguisher with an external 27 litres nitrogen cylinder, certified according to D.M. 06/03/92 – UNI 9492 for fire classes A–B1–C. The fire extinguisher PB100 is manufactured according to AGIP specifications No. 9024.31 09/95 and it is CE marked. The PB100 is charged with a multipurpose improved powder ABC at 90% of mono-ammonium phosphate, specifically designed for activities subject to high fire risk, due to its extreme efficiency on Class A, B and C fires. The powder tank is hot dip galvanized internally and externally and it is provided with two flanges for gas inlet and powder charging, designed for an easy scheduled maintenance. Moreover, the tank is equipped with safety valve, pressure relief valve and dip tube and pressurizing tube completely removable for an easy and quick maintenance. The galvanized steel trailer with solid tires Ø 400 mm is balanced and easily moveable by a single person with low effort. Tank with two flanges, for pressurisation gas inlet and for charging, designed and manufactured for easy and fast routine maintenance. The fire extinguisher PB100 is equipped with a pressure reducer with brass fittings, discharge unit with full bore ball valve, 5 meters oil resistant hose coloured red and new-generation delivery gun with an efficient jet-breaker on the tip, which allows the powder flow to be separated in order to obtain greater extinguishing power.



Caratteristiche tecniche

Estintore a polvere carrellato da kg 100 con bombola di azoto per l'estinzione di fuochi A – B1 – C.

Caratteristiche tecniche generali:

- Carica nominale kg 100 polvere
- Peso a vuoto kg 150
- Peso pronto all'uso kg 250
- Pressione di pressurizzazione 1,2 MPa (12 bar)
- Propellente azoto
- Tempo di scarica 55 s
- Gittata m 15
- Dimensioni: L = 770 mm ca. - H = 1190 mm ca. - P = 1280 mm ca.
- Temperatura di funzionamento -20 °C + 60 °C
- Utilizzabile in presenza di corrente elettrica (35 kV)
- Classi d'incendio A - B1 - C

Caratteristiche tecniche carrello:

- Telaio in tubolare di acciaio al carbonio
- Profili in acciaio
- Assale portante fissato al telaio con squadrette di rinforzo
- Base di appoggio
- Predisposizione per il fissaggio del serbatoio e della bombola tramite staffaggio in modo da consentire lo smontaggio degli stessi
- Portamanichetta a mezzo semiculla costruita in profilato di acciaio realizzata in modo da non danneggiare la manichetta d'erogazione.
- Distanza tra telaio e serbatoio di mm 17 in modo da effettuare una facile ispezione e manutenzione
- Ruote in gomma piena Ø 400 mm

Caratteristiche tecniche serbatoio:

Serbatoio in tre pezzi

- Fondi e fasciame, spessore mm 4, in lamiera d'acciaio di qualità
- Flangia attacco pescante in acciaio al carbonio ASTM A 105 D. I. mm 80
- Flangia attacco caricamento polvere in acciaio al carbonio ASTM A 105 D. I. mm 57,5
- Manicotto in acciaio al carbonio ASTM A 105 V.S.
- Manicotto lavaggio in acciaio al carbonio ASTM A 105
- Pressione di esercizio 1,2 MPa (12 bar)
- Pressione di progetto 2,35 MPa (23,5 bar)
- Pressione di collaudo 3,5 MPa (35 bar)
- Staffe di fissaggio al carrello in acciaio al carbonio, saldate in continuo a piena penetrazione; queste sono saldate sul serbatoio previa applicazione di quattro piastre di rinforzo saldate in continuo

Punzonatura:

- Numero del costruttore assegnatoci dal M.I.
- Nome del costruttore
- Carica nominale
- Anno di costruzione
- Numero di matricola
- Codice identificativo dell'organismo notificato
- Pressione di collaudo 3,5 MPa (35 bar)

Technical characteristics

Dry Chemical Wheeled Fire Extinguisher 100 kg with external nitrogen cylinder for fire classes A –B1 – C

Technical characteristics:

- Powder 100 kg
- Unloaded weight 150 kg
- Gross weight 250 kg
- Pressure: 1.2 MPa (12 bar)
- Propellant: nitrogen
- Discharge time 55 s
- Throw 15 m
- Dimensions: W= 770 mm ca. – H= 1190 mm ca. – D= 1280 mm ca.
- Working temperature -20 °C +60 °C
- Usage with electrical current (35 kV)
- Fire Class A – B1 – C

Trailer technical characteristics:

- Carbon steel frame
- Carbon steel channel
- Load-bearing axle mounted to the frame with reinforcement connection
- Support base
- Cylinder and bottle are mounted with brackets, to allow disassembly
- Hose holder made with steel section half-saddle, so as to prevent damages to the hose
- Distance of 17 mm between frame and cylinder to aid inspections and maintenance
- Solid rubber wheel Ø 400 mm

Dry chemical cylinder technical characteristics:

Three pieces cylinder

- Steel sheet bottom and plating, thickness 4 mm
- Carbon steel ASTM A 105 I.D. mm 80 dip tube flange
- Carbon steel ASTM A 105 I.D. mm 57.5 loading powder flange
- Carbon steel ASTM A 105 S.V. coupling
- Carbon steel ASTM A 105 washing coupling
- Working pressure 1.2 MPa (12 bar)
- Design pressure 2.35 MPa (23.5 bar)
- Test pressure 3.5 MPa (35 bar)
- Frame mounting brackets in carbon steel, continuous welded with full penetration; welded on the cylinder after application of four reinforcing plates continuously welded

Punching:

- Manufacturer number given to us by M.I.
- Manufacturer name
- Nominal charge
- Manufacturing year
- Serial number
- Identification code of the notified organism
- Working pressure 3.5 MPa (35 bar)



Caratteristiche tecniche

Technical characteristics

Caratteristiche tecniche valvola sfera d'intercettazione polvere in ottone:

- Consente d'intercettare il flusso in caso di anomalia
- Corpo in ottone cromato
- Sfera in ottone cromato
- Leva in lega
- Passaggio totale

Caratteristiche tecniche bombola azoto corredata di valvola a volantino e carica di azoto:

Bombola:

- Acciaio 35CrMo4 con collaudo TPED
- Pressione di esercizio 20 MPa (200 bar)
- Capacità 27 litri
- Pressione di prova 30 MPa (300 bar)

Valvola a volantino:

- Corpo in ottone
- Otturatore in ottone
- Volantino in lega
- Spina di sicurezza in ottone nichelato corredata di legaccio in PVC
- Pressione di esercizio 20 MPa (200 bar)
- Pressione di prova 30 MPa (300 bar)

Azoto:

- Azoto industriale
- Purezza $\geq 99,998\%$
- Pressione di carica 20 MPa (200 bar) ± 10

Caratteristiche tecniche riduttore di pressione:

- Corpo in ottone
- Parti interne ottone
- Membrana in neoprene
- Molla in acciaio cromata
- Manometro A. P. scala 0 ÷ 31,5 MPa (315 bar)
- Manometro B. P. scala 0 ÷ 2,5 MPa (25 bar)
- Pressione di esercizio 1,2 MPa (12 bar)
- Pressione di prova 1,8 MPa (18 bar)

Caratteristiche tecniche valvola di sicurezza:

- Costruita secondo la Direttiva Europea 97/23/CE
- Corpo ottone
- Guarnizione NBR
- Otturatore ottone
- Alza molla acciaio
- Molla AISI
- Vite di regolazione ottone
- Pressione di apertura 2,2 MPa (22 bar) ± 2

Brass ball check valve for powder

- Allows flow interception in case of anomaly
- Chrome-plated brass body
- Chrome-plated brass ball
- Alloy lever
- Total flow

Nitrogen cylinder with wheeled hand-wheel valve and nitrogen charge:

Cylinder:

- Steel 35CrMo4 with TPED
- Working pressure 20 MPa (200 bar)
- Volume 27 l
- Test pressure 30 MPa (300 bar)

Hand-wheel valve

- Brass body
- Brass disc
- Alloy hand-wheel
- Nickel-plated brass safety pin with PVC cord
- Working pressure 20 MPa (200 bar)
- Test pressure 30 MPa (300 bar)

Nitrogen:

- Industrial nitrogen
- Purity $\geq 99,998\%$
- Charging pressure 20 MPa (200 bar) ± 10

Pressure reducer technical characteristics:

- Brass body
- Brass internal parts
- Neoprene membrane
- Chrome-plated steel spring
- H.P. pressure gauge scale 0 to 31.5, MPa (315 bar)
- L.P. pressure gauge scale 0 to 2.5 MPa (25 bar)
- Working pressure 1.2 MPa (12 bar)
- Test pressure 1.8 MPa (18 bar)

Safety valve technical data:

- Built in accordance with European Directive 97/23/CE
- Brass body
- NBR seal
- Brass shutter
- Steel spring lifting device
- AISI spring
- Brass control screw
- Opening pressure 2.2 MPa (22 bar) ± 2



Caratteristiche tecniche

Caratteristiche tecniche tubo flessibile immissione gas:

- Sottostrato gomma sintetica resistente agli oli
- Rinforzo con una treccia di fibre tessili
- Copertura gomma sintetica resistente all'abrasione, agli oli e agli agenti atmosferici
- Raccordi in acciaio zincato e passivati
- Pressione di esercizio 1,2 MPa (12 bar)
- Pressione di prova 1,8 MPa (18 bar)

Caratteristiche tecniche tubo pescante e immissione gas:

- Tubi in acciaio al carbonio ASTM A106 gr. B zincati a caldo

Caratteristiche tecniche manichetta flessibile di erogazione polvere:

- Manichetta flessibile rossa UNI 25 resistente agli agenti chimici
- Raccordi in ottone, legature e manicotti in gomma
- Legature con filo di acciaio zincato
- Manicotti copri legatura in gomma
- Lunghezza m 5
- Pressione di esercizio 1,2 MPa (12 bar)
- Pressione di prova 1,8 MPa (18 bar)

Caratteristiche tecniche pistola mitra:

- Corpo in alluminio a doppia impugnatura
- Otturatore in OT 58
- Guarnizione di tenuta in gomma
- Molla AISI 304
- Grilletto di comando AISI 304
- Portata a 1,2 MPa (12 bar): 120 kg/min
- Gittata utile 15 m
- Pressione di esercizio 1,2 MPa (12 bar)
- Pressione di prova 1,8 MPa (18 bar)

Caratteristiche tecniche valvola decompressione:

- Costruita secondo la Direttiva Europea 97/23/CE
- Valvola a volantino
- Corpo in ottone
- Otturatore in ottone
- Volantino in lega
- Spina di sicurezza in ottone nichelato corredata di legaccio in PVC
- Pressione di esercizio 1,2 MPa (12 bar)
- Pressione di prova 1,8 MPa (18 bar)

Caratteristiche tecniche polvere estinguente:

- Polvere polivalente ABC mod. ABC-E POWDER ABC 87SA come da ns/standard
- Compatibile con tutti i tipi di schiumogeno

Caratteristiche tecniche ciclo di verniciatura:

Serbatoio:

- Sabbatura grado Sa 2 ½
- Zincatura a caldo interna ed esterna
- Verniciatura: una mano di fondo e due mani di smalto poliuretano rosso RAL 3000

Technical characteristics

Gas inlet flexible pipe technical characteristics:

- Rubber oil-resistant substrate
- Textile fibres braid reinforcement
- Synthetic rubber cover resistant to abrasion, oils and atmosphere agents
- Passivated galvanized steel fittings
- Working pressure 1.2. MPa (12 bar)
- Test pressure 1.8 MPa (18 bar)

Dip tube technical characteristics:

- Carbon steel ASTM A106 gr. B hot dip galvanized pipe

Flexible hose technical characteristics:

- UNI 25 red flexible hose, chemical agents resistant
- Brass fittings, rubber lashings and sleeves
- Galvanized steel wire lashing
- Rubber sleeves
- Length 5 m
- Working pressure 1.2 MPa (12 bar)
- Test pressure 1.8 MPa (18 bar)

Delivery gun technical characteristics:

- Aluminium body with double handle
- Brass OT 58 disc
- Rubber seal
- AISI 304 spring
- AISI 304 trigger
- Flow rate: 120 kg/min at 1.2 MPa (12 bar)
- Throw 15 m
- Working pressure 1.2 MPa (12 bar)
- Test pressure 1.8 MPa (18 bar)

Decompression valve technical characteristics:

- Built in accordance with D.E. 97/23/CE
- Hand-wheel valve
- Brass body
- Brass disc
- Alloy hand-wheel
- Nickel-plated safety pin with PVC lashing
- Working pressure 1.2 MPa (12 bar)
- Test pressure 1.8 MPa (18 bar)

Dry chemical powder technical characteristics:

- Dry Chemical ABC mod ABC-E POWDER ABC 87SA
- Compatible with all types of extinguishing foam

Painting data:

Tank

- Sandblast grade Sa 2 ½
- Internal and external hot dip galvanized
- Paint red RAL 3000

Caratteristiche tecniche**Carrello:**

- Sabbiatura grado Sa 2 ½
- Zincatura a caldo

Caratteristiche tecniche etichetta istruzioni uso:

- Materiale PVC
- Istruzioni conformi alla normativa disponibile in varie lingue

Certificazioni:

- Certificato di conformità secondo il D.M. 92 e Direttiva Europea 97/23/CE PED
- Certificato di conformità della bombola d'azoto alla Direttiva 97/23/CE – PED

Documentazioni:

- Manuale uso e manutenzione
- Scheda di sicurezza della polvere estinguente
- Scheda di sicurezza azoto

Technical characteristics**Trailer**

- Sandblast grade Sa 2 ½
- Hot dip galvanized

Use instruction label data:

- PVC
- Label in compliance with regulations available in different languages

Certifications:

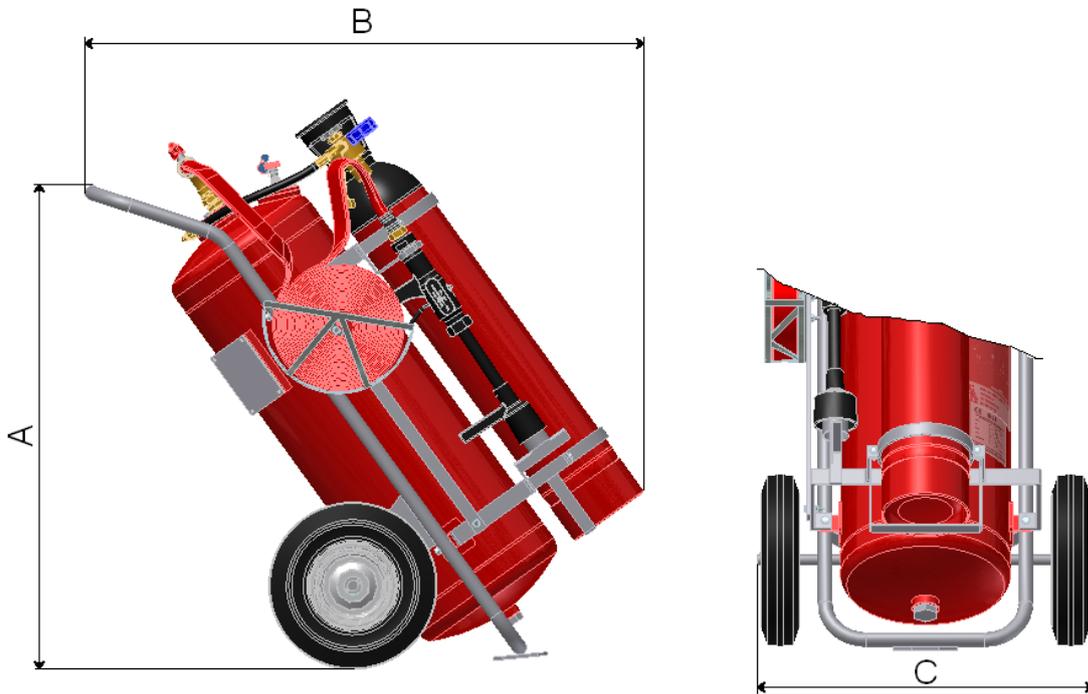
- Conformity certificate in accordance with D.M. 92 and European Directive 97/23/CE PED
- Nitrogen cylinder Conformity certificate in accordance with European Directive 97/23/CE - PED

Documentations:

- Operation and maintenance manual
- Extinguishing powder safety data sheet
- Nitrogen safety data sheet

Dimensioni e Pesì

Dimensions and Weights



A mm	B mm	C mm	Peso Weight kg
1190	1280	770	250

Opzioni

- Cappuccio di protezione impermeabile per estintore
- Gancio di traino
- Manichetta di erogazione da m 10 o 15 (prolunga)
- Per ulteriori opzioni o versioni speciali contattare SA Fire Protection

Optional

- Fire extinguisher rain dust cover
- Towing hook
- Fire hose 10 or 15 m (extension)
- For additional options or special versions contact SA Fire Protection



Codice Identificativo
Identification Form

OPZIONI / OPTIONS

Mod. /

1
2
3
4
5

Quantità / Quantity

ESTINTORE CARRELLATO A POLVERE – PB100
WHEELED DRY CHEMICAL POWDER FIRE EXTINGUISHER – PB100

CORPO BODY	1	Tipologia Type	Estintore carrellato a polvere 100 kg Wheeled dry-chemical powder fire extinguisher 100 kg	PB100 <input checked="" type="checkbox"/>	
	2	Etichetta Label	Italiano Italian	IT <input type="checkbox"/>	Lingua standard Standard language
			Inglese English	EN <input type="checkbox"/>	
			Francese French	FR <input type="checkbox"/>	
			Spagnolo Spanish	ES <input type="checkbox"/>	
			Arabo Arab	AR <input type="checkbox"/>	
			Tedesco German	DE <input type="checkbox"/>	
			Persiano Persian	FA <input type="checkbox"/>	
Altro Other			LAN <input type="checkbox"/>	Specificare in note la lingua richiesta Specify in notes the language requested	
OPZIONI OPTIONS	3	Cappuccio Cover	Cappuccio di protezione impermeabile per estintore Fire extinguisher rain dust cover	CP <input type="checkbox"/>	Compilare solo se richiesto. To be filled only if required.
	4	Gancio Hook	Gancio di traino Towing hook	GT <input type="checkbox"/>	Compilare solo se richiesto. To be filled only if required.
	5	Manichetta Fire hose	Manichetta con lunghezza da 10 metri Fire hose 10 meters long	10 <input type="checkbox"/>	Compilare solo se richiesto. To be filled only if required.
			Manichetta con lunghezza da 15 metri Fire hose 15 meters long	15 <input type="checkbox"/>	Compilare solo se richiesto. To be filled only if required.

NOTE NOTES	

CLIENTE / CLIENT:	PROGETTO / PROJECT:	DOC. No.:	REV.:
EMESSO / ISSUED:	CONTROLLATO / CHECKED:	APPROVATO / APPROVED:	
DATA / DATE:	DATA / DATE:	DATA / DATE:	

ESTINTORE CARRELLATO A CO₂ – AC20

WHEELED CO₂ FIRE EXTINGUISHER – AC20



Descrizione



Il modello AC20 è un estintore carrellato a biossido di carbonio da 18 kg omologato secondo il D.M. 06/03/92 – UNI 9492 per l'estinzione di fuochi B1- C e marcato CE. Il carrello in acciaio zincato con ruote piene in gomma Ø 400 mm è bilanciato e movimentabile con semplicità e senza sforzo da una sola persona. L'estintore AC20 è equipaggiato di valvola di erogazione, corredata di cappellotto di protezione, e pistola erogatrice con grilletto antinceppamento a molla con ritorno e cono erogatore posto all'estremità. Il cono erogatore, costituito da un ugello con fori e rete metallica, permette di frazionare il flusso del CO₂ per ottenere maggior potere estinguente e impedire il solidificarsi del gas durante la scarica.

Description



The model AC20 is a 18 kg carbon dioxide fire extinguisher. It is certified according to D.M. 06/03/92 – UNI 9492 for fire class B1 – C and it is CE marked. The galvanized steel trailer with solid tires Ø 400 mm is balanced and easily moveable by a single person with low effort. The AC20 fire extinguisher is equipped with delivery valve, provided with protection cap, and delivery gun with return-spring anti-jam trigger and delivery cone on the tip. The delivery cone, composed of a nozzle with holes and metal net, allows CO₂ flow fractioning in order to obtain a greater extinguishing effect and prevent gas solidification during the discharge.



Caratteristiche tecniche

Estintore carrellato a biossido di carbonio (CO₂) da kg 18 per l'estinzione di fuochi B1 – C marcato CE.

Caratteristiche tecniche generali:

- Carica massima kg 18 biossido di carbonio (CO₂)
- Tempo di scarica 25 s
- Portata 54 kg/min
- Gittata 4 m
- Peso a vuoto kg 76,00
- Peso pronto all'uso kg 94,00
- Utilizzabile in presenza di corrente elettrica rispondendo ai requisiti del D.M. 06/03/92
- Temperatura di funzionamento -20 °C +60 °C
- Classi di incendio B1 – C

Caratteristiche tecniche bombola (Conforme alla Direttiva Europea 99/36/CE):

- Bombola in acciaio 35CrMo4
- Capacità 27 l
- Carica nominale kg 18
- Pressione di esercizio 17 MPa (170 bar)
- Pressione di collaudo 25 MPa (250 bar)

Caratteristiche tecniche valvola a volantino (Conforme alla Direttiva Europea 99/36/CE):

- Corpo in ottone
- Otturatore in ottone
- Volantino in lega
- Pressione di esercizio 17 MPa (170 bar)
- Pressione di prova 25 MPa (250 bar)
- Disco di sicurezza in nichel, pressione di apertura 17,5 – 20 MPa (175 – 200 bar)
- Spina di sicurezza in ottone nichelato corredato di legaccio in PVC

Caratteristiche tecniche snodo porta tubo pescante:

- Corpo in ottone in due pezzi
- Snodo a perfetta tenuta con possibilità di ruotare in modo da evitare la rottura del pescante durante il trasporto

Caratteristiche tecniche tubo pescante:

- Tubo in PVC autoestinguente

Caratteristiche tecniche carrello:

- Telaio in tubolare d'acciaio al carbonio
- Profili in acciaio
- Assale portante fissato al telaio
- Predisposizione per il fissaggio della bombola tramite staffaggio in modo da consentire il facile smontaggio della stessa
- Porta manichetta costruito con profilati di acciaio, realizzato in modo da non danneggiare la manichetta d'erogazione
- Supporto pistola mitra costruito con profilati d'acciaio
- Distanza tra telaio e bombola di mm 17 in modo da effettuare una facile ispezione e manutenzione
- Ruote in gomma piena Ø esterno 400 mm

Technical characteristics

Carbon dioxide wheeled 18 kg fire extinguisher for fire class B1 – C, CE marked

Technical characteristics:

- Maximum charge 18 kg carbon dioxide (CO₂)
- Discharge time: 25 s
- Volume: 54 kg/min
- Throw 4 m
- Unloaded weight kg 76.00
- Gross weight kg 94.00
- Usage with electrical current in accordance with D.M. 06/03/92
- Working temperature: -20 °C +60 °C
- Fire class B1 - C

Cylinder technical characteristics (in compliance with European Directive 99/36/CE):

- 35CrMo4 steel cylinder
- Volume 27 l
- Weight kg 18
- Working pressure 17 MPa (170 bar)
- Test pressure 25 MPa (250 bar)

Hand-wheel valve technical characteristics (in compliance with European Directive 99/36/CE):

- Brass body
- Brass disc
- Alloy hand-wheel
- Working pressure 17 MPa (170 bar)
- Test pressure 25 MPa (250 bar)
- Nickel safety disc, opening pressure 17.5 - 20 MPa (175 - 200 bar)
- Nickel-plated brass safety pin with PVC lashing

Dip tube joint technical characteristics:

- Brass body in two pieces
- Rotating joint to avoid the pick-up tube breaking during transport

Dip tube technical characteristics:

- Self-extinguishing PVC tube

Trailer technical characteristics:

- Carbon steel frame
- Steel channel
- Axle fixed to the frame
- Dry chemical cylinder is mounted with supports, allowing easy disassembly
- Steel hose holder, manufactured so as to prevent damaging the hose
- Steel delivery gun support
- Distance of 17 mm between frame and cylinder to ease inspections and maintenance
- Full rubber wheels, external diameter 400 mm



Caratteristiche tecniche

Caratteristiche tecniche manichetta flessibile di erogazione biossido di carbonio (CO₂):

- Tubo alta pressione
- Rinforzo con una treccia di acciaio
- Raccordi in acciaio zincati e passivati
- Boccole di graffatura in acciaio zincati e passivati
- Lunghezza (pistola compresa) 3000 mm
- Pressione di esercizio 15,5 MPa (155 bar)
- Pressione di prova 23,5 MPa (235 bar)
- Guarnizione di tenuta tra la valvola e la manichetta di erogazione in nylon

Caratteristiche tecniche pistola mitra di erogazione biossido di carbonio (CO₂):

- Corpo in ottone
- Otturatore in ottone
- Guarnizione di tenuta in EPDM
- Molla AISI 304
- Grilletto di comando in ST – CW617N
- Pressione di esercizio 17 MPa (170 bar)
- Pressione di prova 25 MPa (250 bar).
- Tubetto di erogazione corredato d'impugnatura
- Corpo in ottone
- Impugnatura antiscivolo in EPDM
- Cono erogatore
- Corpo in PVC rigido nero
- Raccordo in ottone
- Ugello in ottone
- Griglia in PVC rigido nero

Caratteristiche tecniche CO₂:

- CO₂ industriale purezza 99,98 %

Caratteristiche tecniche ciclo di verniciatura:

- Bombola:
 - Sabbiatura grado Sa 2 ½
 - Verniciatura: una mano di fondo e due mani di smalto poliuretano rosso RAL3000
- Carrello:
 - Sabbiatura grado Sa 2 ½
 - Zincatura esterna a caldo

Caratteristiche tecniche etichetta istruzioni uso:

- Materiale PVC
- Istruzioni conformi alla normativa disponibile in varie lingue

Punzonatura:

- Codice di identificazione del costruttore assegnato da M.I.
- Secondo la legislazione vigente in materia di gas compressi e liquefatti

Technical characteristics

Carbon dioxide flexible hose technical characteristics:

- High pressure tube
- Reinforcement steel fibres
- Galvanized steel fittings
- Galvanized and passivated steel seaming sockets
- Length (pump nozzle included): 3000 mm
- Working pressure 15.5 MPa (155 bars)
- Test pressure: 23.5 MPa (235 bar)
- Nylon gasket between valve and hose

Carbon dioxide delivery gun technical characteristics:

- Brass body
- Brass disc
- EPDM gasket
- AISI 304 spring
- ST-CW617N trigger
- Working pressure 17 MPa (170 bar)
- Test pressure 25 MPa (250 bar)
- Pipe with handgrip
- Brass body
- EPDM non-slip handgrip
- Delivery cone
- Black PVC body
- Brass fitting
- Brass nozzle
- Black PVC grid

CO₂ technical characteristics:

- CO₂ purity 99.98 %

Painting technical characteristics:

- Cylinder:
 - Sandblast grade Sa 2 ½
 - Red epoxy paint RAL3000
- Trailer:
 - Sandblast grade Sa 2 ½
 - Hot dip galvanizing

Use instruction label data:

- PVC
- Label in compliance with regulations available in different languages

Marking:

- Manufacturer number given by M.I.
- In accordance with compressed and liquefied gas regulations

**Caratteristiche tecniche****Technical characteristics****Certificazioni:**

- Certificato di conformità secondo il D.M. 92 e Direttiva Europea 97/23/CE PED
- Certificato di conformità della bombola CO₂ alla Direttiva 97/23/CE – PED

Documentazioni:

- Manuale uso e manutenzione
- Scheda di sicurezza del biossido di carbonio

Certifications:

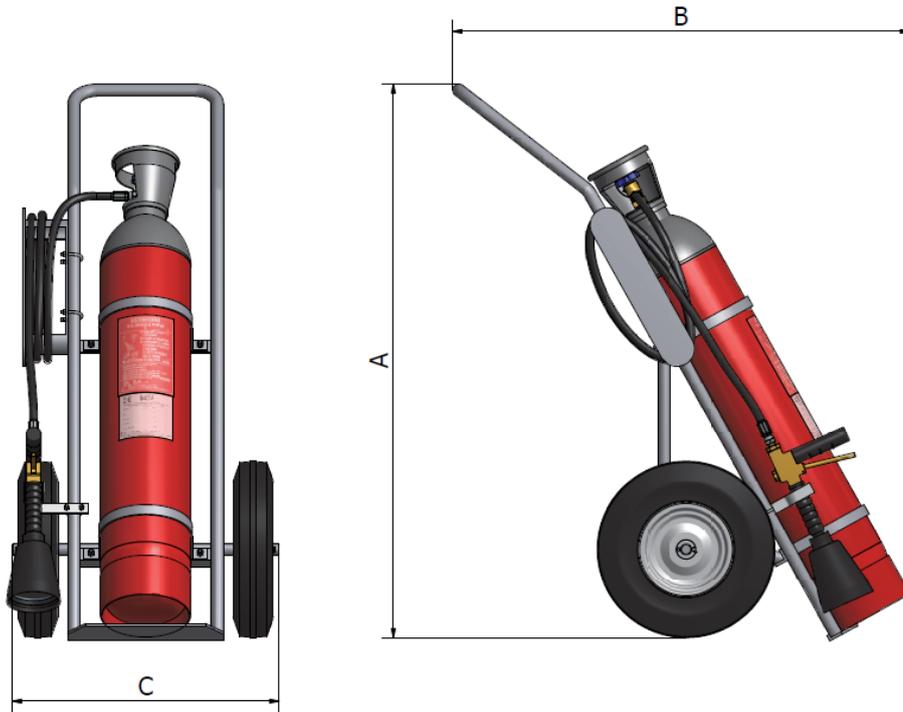
- Conformity certificate in accordance with Italian D.M. 92 and European Directive 97/23/CE PED
- CO₂ cylinder Conformity certificate in accordance with European Directive 97/23/CE - PED

Documentations:

- Operation and maintenance manual
- Carbon dioxide safety data sheet

Dimensioni e Pesì

Dimensions and Weights



A mm	B mm	C mm	Peso Weight kg
1250	1030	600	94

Opzioni

- Cappuccio di protezione impermeabile per estintore
- Gancio di traino
- Per ulteriori opzioni o versioni speciali contattare SA Fire Protection

Optional

- Fire extinguisher rain dust cover
- Towing hook
- For additional options or special versions contact SA Fire Protection



Codice Identificativo
 Identification Form

OPZIONI / OPTIONS

Mod. /

①
②
③
④

Quantità / Quantity

ESTINTORE CARRELLATO A CO₂ – AC20
WHEELED CO₂ FIRE EXTINGUISHER – AC20

CORPO BODY	①	Tipologia Type	Estintore carrellato a biossido di carbonio 18 kg Wheeled carbon dioxide fire extinguisher 18 kg	AC20 <input checked="" type="checkbox"/>	
	②	Etichetta Label	Italiano Italian	IT <input type="checkbox"/>	Lingua standard Standard language
			Inglese English	EN <input type="checkbox"/>	
			Francese French	FR <input type="checkbox"/>	
			Spagnolo Spanish	ES <input type="checkbox"/>	
			Arabo Arab	AR <input type="checkbox"/>	
			Tedesco German	DE <input type="checkbox"/>	
			Persiano Persian	FA <input type="checkbox"/>	
Altro Other	LAN <input type="checkbox"/>	Specificare in note la lingua richiesta Specify in notes the language requested			
OPZIONI OPTIONS	③	Cappuccio Cover	Cappuccio di protezione impermeabile per estintore Fire extinguisher rain dust cover	CP <input type="checkbox"/>	Compilare solo se richiesto. To be filled only if required.
	④	Gancio Hook	Gancio di traino Towing hook	GT <input type="checkbox"/>	Compilare solo se richiesto. To be filled only if required.
NOTE NOTES					
CLIENTE / CLIENT:		PROGETTO / PROJECT:		DOC. No.:	REV.:
EMESSO / ISSUED:		CONTROLLATO / CHECKED:		APPROVATO / APPROVED:	
DATA / DATE:		DATA / DATE:		DATA / DATE:	

ESTINTORE CARRELLATO A CO₂ – AC30

WHEELED CO₂ FIRE EXTINGUISHER – AC30



Descrizione



Il modello AC30 è un estintore carrellato a biossido di carbonio da 27 kg omologato secondo il D.M. 06/03/92 – UNI 9492 per l'estinzione di fuochi B1- C e marcato CE. Il carrello in acciaio zincato con ruote piene in gomma Ø 400 mm è bilanciato e movimentabile con semplicità e senza sforzo da una sola persona. L'estintore AC30 è equipaggiato di valvola di erogazione, corredata di cappello di protezione, e pistola erogatrice con grilletto antinceppamento a molla con ritorno e cono erogatore posto all'estremità. Il cono erogatore, costituito da un ugello con fori e rete metallica, permette di frazionare il flusso del CO₂ per ottenere maggior potere estinguente e impedire il solidificarsi del gas durante la scarica.

Description



The model AC30 is a 27 kg carbon dioxide fire extinguisher. It is certified according to D.M. 06/03/92 – UNI 9492 for fire class B1 – C and it is CE marked. The galvanized steel trailer with solid tires Ø 400 mm is balanced and easily moveable by a single person with low effort. The AC30 fire extinguisher is equipped with delivery valve, provided with protection cap, and delivery gun with return-spring anti-jam trigger and delivery cone on the tip. The delivery cone, composed of a nozzle with holes and metal net, allows CO₂ flow fractioning in order to obtain a greater extinguishing effect and prevent gas solidification during the discharge.



Caratteristiche tecniche

Estintore carrellato a biossido di carbonio (CO₂) da kg 27 per l'estinzione di fuochi B1 – C marcato CE

Caratteristiche tecniche generali:

- Carica massima kg 27 biossido di carbonio (CO₂)
- Tempo di scarica 27 s
- Gittata 4 m
- Peso a vuoto kg 92,00
- Peso pronto all'uso kg 119,00
- Utilizzabile in presenza di corrente elettrica rispondendo ai requisiti del D.M. 06/03/92
- Temperatura di funzionamento -20 °C +60 °C
- Classi di incendio B1 – C

Caratteristiche tecniche bombola (Conforme alla Direttiva Europea 99/36/CE):

- Bombola in acciaio 35CrMo4
- Capacità 40 l
- Carica nominale kg 27
- Pressione di esercizio 17 MPa (170 bar)
- Pressione di collaudo 25 MPa (250 bar)

Caratteristiche tecniche valvola a volantino (Conforme alla Direttiva Europea 99/36/CE):

- Corpo in ottone
- Otturatore in ottone
- Volantino in lega
- Pressione di esercizio 17 MPa (170 bar)
- Pressione di prova 25 MPa (250 bar)
- Disco di sicurezza in nichel pressione di apertura 17,5 – 20 MPa (175 – 200 bar)
- Spina di sicurezza in ottone nichelato corredato di legaccio in PVC

Caratteristiche tecniche snodo porta tubo pescante:

- Corpo in ottone in due pezzi
- Snodo a perfetta tenuta con possibilità di ruotare in modo da evitare la rottura del pescante durante il trasporto

Caratteristiche tecniche tubo pescante:

- Tubo in PVC autoestinguente

Caratteristiche tecniche carrello:

- Telaio in tubolare di acciaio al carbonio
- Profili in acciaio
- Assale portante fissato al telaio
- Predisposizione per il fissaggio della bombola tramite staffaggio in modo da consentire il facile smontaggio della stessa
- Porta manichetta costruito con profilati di acciaio, realizzato in modo da non danneggiare la manichetta d'erogazione
- Supporto pistola mitra costruito con profilati di acciaio
- Distanza tra telaio e bombola di mm 17 in modo da effettuare una facile ispezione e manutenzione
- Ruote in gomma piena Ø esterno mm 400

Technical characteristics

Carbon dioxide wheeled 27 kg fire extinguisher with hose and nozzles for fire classes B1 – C, marked CE

Technical characteristics:

- Maximum charge kg 27 carbon dioxide (CO₂)
- Discharge time: 27 s
- Throw 4 m
- Unloaded weight kg 76.00
- Gross weight kg 119.00
- Usage with electrical current in accordance with D.M. 06/03/92
- Working temperature: -20 °C +60 °C
- Fire class B1 - C

Cylinder technical characteristics (in compliance with European Directive 99/36/CE):

- 35CrMo4 steel cylinder
- Volume: 40 l
- Weight: kg 27
- Working pressure 17 MPa (170 bar)
- Test pressure 25 MPa (250 bar)

Hand-wheel valve technical characteristics (in compliance with European Directive 99/36/CE):

- Brass body
- Brass disc
- Alloy hand-wheel
- Working pressure 17 MPa (170 bar)
- Test pressure 25 MPa (250 bar)
- Nickel safety disc, opening pressure 17,5 - 20 MPa (175 - 200 bar)

Nickel-plated brass safety pin with PVC lashing

Dip tube joint technical characteristics:

- Brass body in two pieces
- Rotating joint to avoid the pick-up tube breaking during transport

Dip tube technical characteristics:

- Self-extinguishing PVC tube

Trailer technical characteristics:

- Carbon steel tubular frame
- Steel channels
- Axle fixed to the frame
- Dry chemical cylinder is mounted with supports, allowing easy disassembly
- Steel hose holder, manufactured so as to prevent damaging the hose
- Steel delivery gun support
- Distance of 17 mm between frame and cylinder to ease inspection and maintenance
- Solid rubber wheels, external diameter 400 mm



Caratteristiche tecniche

Caratteristiche tecniche manichetta flessibile di erogazione biossido di carbonio (CO₂):

- Tubo alta pressione
- Rinforzo con una treccia di acciaio
- Raccordi in acciaio zincati e passivati giallo
- Boccole di graffatura in acciaio zincati e passivati giallo
- Lunghezza (pistola compresa): 4000 mm
- Pressione di esercizio 17 MPa (170 bar)
- Pressione di prova 25 MPa (250 bar)
- Guarnizione di tenuta tra la valvola e la manichetta di erogazione in nylon

Caratteristiche tecniche pistola mitra di erogazione biossido di carbonio (CO₂):

- Corpo in ottone
- Otturatore in ottone
- Guarnizione di tenuta in EPDM
- Molla AISI 304
- Grilletto di comando in ST – CW617N
- Pressione di esercizio 17 MPa (170 bar)
- Pressione di prova 25 MPa (250 bar)
- Tubetto di erogazione corredato di impugnatura
- Corpo in ottone
- Impugnatura antiscivolo in EPDM
- Cono erogatore
- Corpo in PVC rigido nero
- Raccordo in ottone
- Ugello in ottone
- Griglia in PVC rigido nero

Caratteristiche tecniche CO₂:

- CO₂ industriale purezza 99,98 %

Caratteristiche tecniche ciclo di verniciatura:

- Bombola:
 - Sabbiatura grado Sa 2 ½
 - Verniciatura: una mano di fondo e due mani di smalto poliuretano rosso RAL3000
- Carrello:
 - Sabbiatura grado Sa 2 ½
 - Zincatura esterna a caldo

Caratteristiche tecniche etichetta istruzioni uso:

- Materiale PVC
- Istruzioni conformi alla normativa disponibile in varie lingue

Punzonatura:

- Codice di identificazione del costruttore assegnato M.I.
- Secondo la legislazione vigente in materia di gas compressi e liquefatti

Technical characteristics

Carbon dioxide (CO₂) flexible hose technical characteristics:

- High pressure tube
- Reinforcement steel fibres
- Yellow passivated and galvanized steel fittings
- Yellow passivated and galvanized steel seaming sockets
- Length (delivery gun included): 4000 mm
- Working pressure 17 MPa (170 bar)
- Test pressure: 25 MPa (250 bar)
- Nylon gasket between valve and hose

Carbon dioxide delivery gun technical characteristics:

- Brass body
- Brass disc
- EPDM gasket
- AISI 304 spring
- ST-CW617N trigger
- Working pressure 17 MPa (170 bar)
- Test pressure 25 MPa (250 bar)
- Pipe with handgrip
- Brass body
- EPDM non-slip handgrip
- Delivery cone
- Black PVC body
- Brass fitting
- Brass nozzle
- Black PVC grid

CO₂ technical characteristics:

- CO₂ purity 99.98 %

Painting technical characteristics:

- Cylinder
 - Sandblast grade Sa 2 ½
 - Red epoxy paint RAL3000
- Trailer:
 - Sandblast grade Sa 2 ½
 - Hot dip galvanizing

Use instruction label data:

- PVC
- Label in compliance with regulations available in different languages

Marking:

- Manufacturer number given by M.I.
- In accordance with compressed and liquefied gas regulations

**Caratteristiche tecniche****Technical characteristics****Certificazioni:**

- Certificato di conformità secondo il D.M. 92 e Direttiva Europea 97/23/CE PED
- Certificato di conformità della bombola CO₂ alla Direttiva 97/23/CE – PED

Documentazioni:

- Manuale uso e manutenzione
- Scheda di sicurezza del biossido di carbonio

Certifications:

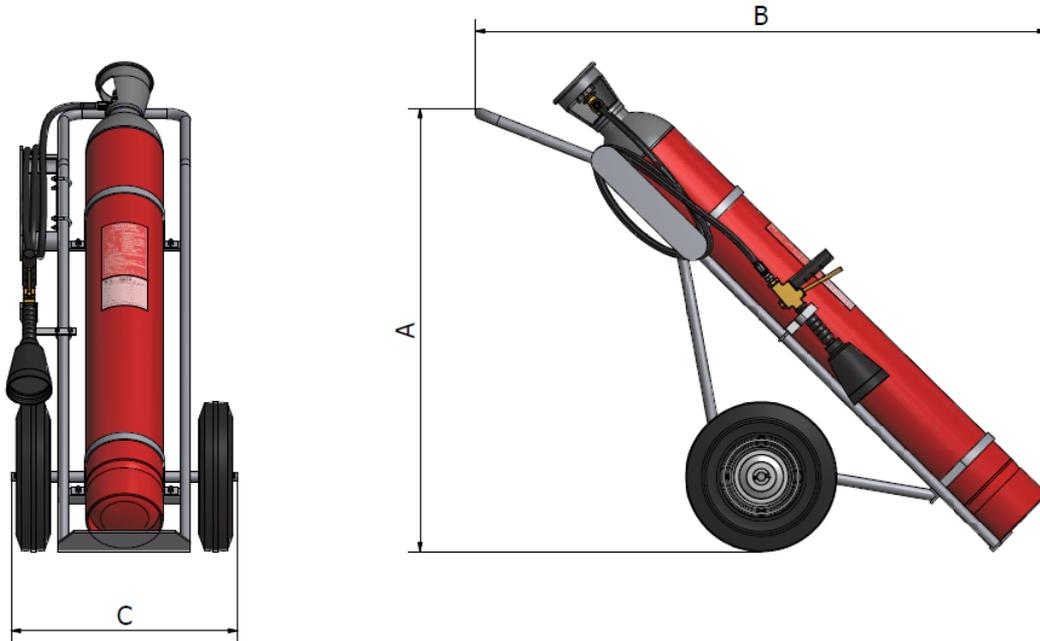
- Conformity certificate in accordance with Italian D.M. 92 and European Directive 97/23/CE PED
- CO₂ cylinder Conformity certificate in accordance with European Directive 97/23/CE - PED

Documentations:

- Operation and maintenance manual
- Carbon dioxide safety data sheet

Dimensioni e Pesì

Dimensions and Weights



A mm	B mm	C mm	Peso Weight kg
1270	1535	600	119

Opzioni

- Cappuccio di protezione impermeabile per estintore
- Gancio di traino
- Per ulteriori opzioni o versioni speciali contattare SA Fire Protection

Optional

- Fire extinguisher rain dust cover
- Towing hook
- For additional options or special versions contact SA Fire Protection



Codice Identificativo
 Identification Form

OPZIONI / OPTIONS

Mod. /

1
2
3
4

Quantità / Quantity

ESTINTORE CARRELLATO A CO₂ – AC30
WHEELED CO₂ FIRE EXTINGUISHER – AC30

CORPO BODY	1	Tipologia Type	Estintore carrellato a biossido di carbonio 27 kg Wheeled carbon dioxide fire extinguisher 27 kg	AC30 <input checked="" type="checkbox"/>	
	2	Etichetta Label	Italiano Italian	IT <input type="checkbox"/>	Lingua standard Standard language
			Inglese English	EN <input type="checkbox"/>	
			Francese French	FR <input type="checkbox"/>	
			Spagnolo Spanish	ES <input type="checkbox"/>	
			Arabo Arab	AR <input type="checkbox"/>	
			Tedesco German	DE <input type="checkbox"/>	
			Persiano Persian	FA <input type="checkbox"/>	
Altro Other	LAN <input type="checkbox"/>	Specificare in note la lingua richiesta Specify in notes the language requested			
OPZIONI OPTIONS	3	Cappuccio Cover	Cappuccio di protezione impermeabile per estintore Fire extinguisher rain dust cover	CP <input type="checkbox"/>	Compilare solo se richiesto. To be filled only if required.
	4	Gancio Hook	Gancio di traino Towing hook	GT <input type="checkbox"/>	Compilare solo se richiesto. To be filled only if required.
NOTE NOTES					
CLIENTE / CLIENT:		PROGETTO / PROJECT:		DOC. No.:	REV.:
EMESSO / ISSUED:		CONTROLLATO / CHECKED:		APPROVATO / APPROVED:	
DATA / DATE:		DATA / DATE:		DATA / DATE:	